



Guide à l'intention des  
patients et des familles  
2021

# La Pochette verte de la Nouvelle-Écosse

Information pour les  
patients, familles et  
mandataires

Also available in English:  
WD85-1833  
*The Nova Scotia Green Sleeve,  
Information for Patients,  
Families, and Substitute Decision  
Makers*



[www.nshealth.ca](http://www.nshealth.ca)

# Information sur la **Pochette verte**

## **Qu'est-ce qu'une Pochette verte?**

La Pochette verte de la Nouvelle-Écosse est un endroit où vous pouvez garder des documents importants en vue de partager avec les prestataires de soins de santé vos plans de soins, vos objectifs et vos souhaits en matière de soins.

## **Qui devrait avoir une Pochette verte?**

Toute personne atteinte d'une maladie limitant l'espérance de vie devrait avoir une Pochette verte.

## **Que dois-je garder dans ma Pochette verte?**

Voici des exemples de documents que vous pourriez garder dans votre Pochette verte :

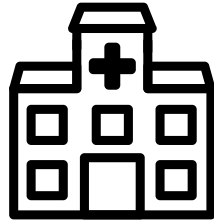
- Services de santé d'urgence (Emergency Health Services, EHS) – Plan de soins du Programme pour patients particuliers (Special Patient Program Care Plan)
- Directives personnelles
- Formulaire pour décès prévu à la maison de Santé Nouvelle-Écosse
- Information au sujet de vos objectifs en matière de soins (p. ex., préférences relatives aux traitements, ordonnance de non-réanimation, etc.)

Veillez parler à votre prestataire de soins de santé si vous avez besoin de plus d'information au sujet d'un de ces documents.

## Que dois-je faire avec ma Pochette verte?



- À la maison, gardez votre Pochette verte à un endroit où elle sera facile à trouver, comme sur le réfrigérateur. Si vous avez un dossier sur les soins palliatifs, vous pouvez la placer à l'avant de celui-ci.
- Montrez votre Pochette verte aux prestataires de soins qui se rendent à domicile, y compris les ambulanciers paramédicaux si de l'aide d'urgence est requise.



- Apportez votre Pochette verte à vos rendez-vous médicaux.
- Si vous allez aux urgences, apportez-la également.
- Si elle est mise à jour pendant votre séjour, assurez-vous de l'apporter chez vous.
- Vous devriez, avant tout examen ou traitement, discuter des renseignements contenus dans votre Pochette verte avec vos prestataires de soins de santé.

**Veillez parler à votre prestataire de soins de santé pour obtenir plus d'information.**

## **Ressources**

### **Planification préalable des soins et objectifs en matière de soins**

<http://nshpca.ca/advance-care-planning> (en anglais)

### **Programme pour patients particuliers – Services de santé d'urgence**

<https://novascotia.ca/dhw/ehs/palliative-care.asp> (en anglais)

### **Soins palliatifs**

[www.nshealth.ca/content/palliative-care](http://www.nshealth.ca/content/palliative-care) (en anglais)

### **Planification préalable des soins : faire connaître vos souhaits personnels et médicaux**

[www.nshealth.ca/sites/nshealth.ca/files/patientinformation/ff2180.pdf](http://www.nshealth.ca/sites/nshealth.ca/files/patientinformation/ff2180.pdf)

*Santé Nouvelle-Écosse fait la promotion d'un environnement sans fumée, sans vapeur et sans parfum.  
Nous vous remercions de ne pas porter ni utiliser de produits parfumés.  
[www.nshealth.ca](http://www.nshealth.ca)*

*Préparation : Réseau des soins palliatifs de Santé Nouvelle-Écosse  
Conception : Services de la bibliothèque de Santé Nouvelle-Écosse*

Les renseignements contenus dans la présente publication sont fournis uniquement à titre d'information et d'éducation. Ils ne remplacent pas les conseils médicaux ou les soins de santé offerts par un professionnel de la santé. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé.

FF85-1863 © Août 2021 Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse

Les renseignements contenus dans la présente publication sont mis à jour tous les trois ans ou au besoin.